



# California Regional Water Quality Control Board

## Los Angeles Region



**Dan Skopec**  
Acting Agency Secretary

Over 51 Years Serving Coastal Los Angeles and Ventura Counties  
Recipient of the 2001 *Environmental Leadership Award* from Keep California Beautiful

**Arnold Schwarzenegger**  
Governor

320 W. 4th Street, Suite 200, Los Angeles, California 90013  
Phone (213) 576-6600 FAX (213) 576-6640 - Internet Address: <http://www.swrcb.ca.gov/rwqcb4>

May 31, 2006

Mr. Bruce Crable  
The Newhall Land and Farming Company  
23823 Valencia Boulevard  
Valencia, CA 91355

Certified Mail  
Return Receipt Requested  
Claim No. 7002 0860 0001 0650 8821

Dear Mr. Crable:

**COVERAGE UNDER GENERAL NATIONAL POLLUTANT DISCHARGE ELIMINATION SYSTEM AND WASTE DISCHARGE REQUIREMENTS – THE NEWHALL LAND AND FARMING COMPANY, SEGMENT N OF VALENCIA COMMERCE CENTER PROJECT, HIGHWAY 126 AND COMMERCE CENTER DRIVE, CASTAIC, CALIFORNIA (NPDES NO. CAG994004, CI-9083)**

We have completed our review of your application for a permit to discharge groundwater to surface waters under a National Pollutant Discharge Elimination System (NPDES) permit. You propose to discharge up to 2.5 million gallons per day (mgd) of groundwater during construction dewatering and bank stabilization of the Castaic Creek at the above-referenced land development project located in Castaic. The short-term construction dewatering will be completed within six months. The high rate of discharge is necessary because the construction project is being conducted within the bank of the Castaic Creek. Should the construction project for this segment last past six months, then the discharge rate will be limited to no greater than 1.0 mgd.

Based on the attached Fact Sheet and other information provided, we have determined that the proposed discharge at the above-referenced site meets the conditions to be regulated under Order No. R4-2003-0111, *General National Pollutant Discharge Elimination System Permit and Waste Discharge Requirements for Groundwater Discharges from Construction and Project Dewatering to Surface Waters in Coastal Watersheds of Los Angeles and Ventura Counties*, adopted by this Board on August 7, 2003.

Enclosed are your Waste Discharge Requirements, which also serve as your NPDES permit, consisting of Order No. R4-2003-0111 and Monitoring and Reporting Program No. CI-9083. The discharge limitations in Part E.1.a and b.i of Order No. R4-2003-0111 for the specific constituents listed on the Table with the enclosed Fact Sheet are applicable to your discharge. The groundwater discharge flows into the Castaic Creek, thence to the Santa Clara River (between West Pier Highway 99 and Blue Cut Gaging Station). The dewatering is taking place immediately adjacent to the Castaic Creek. Your discharge has been determined to satisfy the provisions for creekside dewatering, therefore the discharge limitations in Attachment B.3.d. of Order No. R4-2003-0111 are not applicable to your discharge, except those for boron and nitrogen.

**California Environmental Protection Agency**



*Our mission is to preserve and enhance the quality of California's water resources for the benefit of present and future generations.*

Mr. Bruce Crable  
The Newhall Land and Farming Company  
(Segment N of Valencia Commerce Center Project) CI-9083  
Page 2

May 31, 2006

The Monitoring and Reporting Program requires you to implement the monitoring program on the effective date of coverage under this permit. All monitoring reports should be sent to the Regional Board, ATTN: Information Technology Unit. When submitting monitoring or technical reports to the Regional Board per these requirements, please include a reference to "Compliance File No. CI-9083 and NPDES No. CAG994004", which will assure that the reports are directed to the appropriate file and staff. Also, please do not combine other reports with your monitoring reports. Submit each type of report as a separate document.

In order to avoid future annual fees, please submit written notification when the project has been completed and the permit is no longer needed.

We are sending a copy of Order No. R4-2003-0111 only to the applicant. For those on the mailing list, please refer to the Board Order sent to you previously or download a copy of the Order from our website at [http://www.waterboards.ca.gov/rwqcb4/html/permits/\\_general\\_permits.html](http://www.waterboards.ca.gov/rwqcb4/html/permits/_general_permits.html).

If you have any questions, please contact James Tang at (213) 576-6696.

Sincerely,

**ORIGINAL SIGN BY**

Jonathan S. Bishop  
Executive Officer

Enclosures:

General NPDES No. CAG994004, Order No. R4-2003-0111  
Fact Sheet  
Monitoring and Reporting Program No. CI-9083

cc: Environmental Protection Agency, Region 9, Permit Section (WTR-5)  
U.S. Army Corps of Engineers  
U.S. Fish and Wildlife Services, Division of Ecological Services  
NOAA, National Marine Fisheries Service  
California Department of Fish and Game, Marine Resources, Region 5  
California Department of Health Services, Environmental Branch  
Los Angeles County, DPW, Environmental Programs Division  
Los Angeles County, DPW, Flood Control Division  
Los Angeles County, Department of Health Services  
Los Angeles County Sanitation District  
Lee Solomon, Tetrattech  
Sam Rojas, The Newhall Land and Farming Company

***California Environmental Protection Agency***



*Our mission is to preserve and enhance the quality of California's water resources for the benefit of present and future generations.*